

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 56 (1938)
Heft: 218

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 17. September
1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 17 septembre
1938

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 218

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.600

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 218

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 93839—93859.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Belgique: Contingement de l'importation du fromage, des navettes pour tissage et de certaines catégories de boutons.

France: Prohibition d'exportation de certaines marchandises. Contingement des fils de caoutchouc vulcanisé.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurrenzeröffnungen — Cuvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dñlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (2568)

Failli: Gressot Albert, feu Henri, de Porrentruy, hôtelier, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 septembre 1938.

Première assemblée des créanciers: vendredi 23 septembre 1938 à 11 heures,

à la salle du tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 17 octobre 1938.

Ct. de Fribourg Office des faillites du Lac, à Morat (2569)

Failli: Ticffenbach Alfred, allié Moser, croguiste, à Morat.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 septembre 1938.

Première assemblée des créanciers: 21 septembre 1938, à 10 heures du

matin, à la salle du tribunal à Morat.

Délai pour les productions: 9 octobre 1938.

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (2578)

Gemeinschuldnerin: Firma Kiefer Adrian, Aktiengesellschaft, in Olten. Eigentümerin folgender Grundstücke: Grundbuch Olten Nr. 2312, 3379, Grundbuch Basel Nr. 1767, Sektion IV.

Datum der Konkurseröffnung: 10. September 1938.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 27. September 1938, 15.00 Uhr,

im Hotel «Schweizerhof», I. Stock, in Olten.

Eingabefrist: Für Forderungen bis und mit 17. Oktober 1938, für Dienstbarkeiten bis und mit 7. Oktober 1938. Die Forderungen sind Wert

10. September 1938 zu berechnen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2584)

Gemeinschuldnerin: Schwarz-Bigenwald Susanna Julia, inhaberin der Firma Schwarz-Bigenwald: Kinder- und Damenkleiderfabrikation, Steinertorstrasse 24 (früher Steinvorstadt 20), in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 12. September 1938 zufolge Insolvenz-

erklärung.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 27. September 1938, nach-

mittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer

Nr. 7.

Eingabefrist: bis und mit 17. Oktober 1938.

Die Eingaben zum Nachlassverfahren werden im Konkursverfahren

nicht berücksichtigt, die Forderungen müssen neu angemeldet werden.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht

beiwohnen und bis zum 27. September 1938, mittags 12 Uhr, nicht schrift-

liche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur

somitigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2570)

Production de servitudes

Failli: Formica Louis, transports, La Borde à Lausanne.

Immeubles sis à Lausanne et à Echichens.

Délai pour les productions de servitudes: 27 septembre 1938.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2585)

Gemeinschuldner: Weichmann Hans Andreas, wohnhaft Neuhausstrasse 5, Metzgerei, Ahornstrasse 7 (früher Rebasse 54), in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 11. August 1938.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 13. September

1938.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 300.—: 27. September

1938.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Mallers in Mallers (2579)

Gemeinschuldner: Daetwyler Paul, Kaufmann, von Oftringen, Handel mit Radio und elektrischen Apparaten und Reparaturen derselben, wohnhaft in Kriens, Sonnenbergstrasse 54, Post Luzern.

Auflagefrist: 19. bis 28. September 1938.

Anfechtungsklagen sind während der Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche zur Einsicht auf. Allfällige bezügliche Beschwerden sowie Begehren um Abtretung von Massarechten (Art. 260 SchKG.) sind ebenfalls binnen der Anfechtungsfrist geltend zu machen.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (2571)

Auflegung des Kollokationsplanes und des Inventars.

Im Konkurs (summarisches Verfahren) des Carugo Angelo, Wein- und Gemüsehandlung, von Savignano sul Panaro (Provinz Modena), in Solothurn, Bielstrasse 119, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obigen Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. beim Konkursamt Solothurn einzureichen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2586)

Im Konkurs über Marradi-Hunziker Luigi, Inhaber der erloschenen Firma Luigi Marradi, Wirtschaftsbetrieb, Hammerstrasse 163, in Basel, liegen das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Ebenfalls haben Gläubiger, welche die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche bestreiten wollen, innert 10 Tagen, die bezüglichen Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. bei Vermeidung des Ausschlusses schriftlich beim Konkursamt Basel-Stadt zu stellen.

Von denjenigen Gläubigern, die nicht binnen 10 Tagen schriftlich Einsprache erheben und selber Angebote machen, wird angenommen, dass sie zur bestmöglichen freihändigen Verwertung der Fahrnis ihre Zustimmung geben.

Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (2572)

Kollokationsplanaufgabe und Einladung zur zweiten Gläubigerversammlung.

Im Konkurs des Saxer-Flückiger Johann Karl, Inhaber der Einzelirma J. K. Saxer, Veronikastrasse 14, Allschwil, Handel in Radio und Betrieb einer Radioreparaturwerkstätte, mit Filiale in Liestal, liegt den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan, sowie das Inventar mit Kompetenzausscheidung und Vormerkung der Eigentumsansprüche mit den Verfügungen des Konkursamtes während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieses Planes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim und Beschwerden gegen die Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an.

Die zweite Gläubigerversammlung findet statt: Montag, den 10. Oktober 1938, 14.30 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Binningen, mit folgenden Traktanden:

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
2. Berichterstattung über den Gang der Verwaltung und den Stand der Aktiven und Passiven.
3. Beschlussfassung über Bestätigung der Konkursverwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwertung der Aktiven.
5. Beschlussfassung über Verzicht auf Geltendmachung bzw. Stellung von Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche gemäss Art. 260 SchKG.
6. Diversa.

Kt. Aargau Konkursamt Baden (2580)

Gemeinschuldnerin: Handwerker-Baugenossenschaft, Baden.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 27. September 1938, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis 27. September 1938 an das Konkursamt Baden zu stellen.

Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (2573)

Modification de l'état de collocation.

Faillite de la succession répudiée de Spalek Johann-Anton, tenancier de l'Hôtel du Château, à Vevey.

L'état de collocation, modifié à la suite de production tardive, des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2587)

Schluss des summarischen Konkursverfahrens.

I. Gemeinschuldnerin: Hatz - Dieselmotoren - Aktiengesellschaft, Hadimag, Luzern.

II. Gemeinschuldner: Vonwyl Carl, Eierhandel, Murbacherstrasse 20, Luzern.

Datum der Schlussverfügung: 10. September 1938.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zug Konkursamt Zug (2575)

Forderungssteigerung

Am 1. Oktober 1938, vormittags 10.30 Uhr, werden im Bureau des Konkursamtes aus den Konkursen Furrer Jos. M., Pneuvulkanisierwerkstätte, Zug, und Henggeler Agatha, Frau, Schuhhandlung, Oberägeri, dubiose und Verlustscheinforderungen im Nominalbetrage von rund Fr. 15,100.— gegen Barzahlung versteigert.

Zug, den 14. September 1938.

Konkursamt Zug.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (2574)

Première enchère.

Failli: Fougeiret Jules, fils d'Emilien, sujet français, Hôtel de Rome, Pérolles 30, à Fribourg.

Date et lieu de l'enchère: Lundi, 17 octobre 1938, à 15 heures, à la salle du tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 5 octobre 1938.

Immeubles:

(Commune de Fribourg, cad. fol. 2693.)

Cadastre 3005.

Boulevard de Pérolles n° 30, Quartier des Places, habitation, caves, «Hôtel de Rome», place de 315 mètres et accessoires.

Taxe cadastrale fr. 234,050.—

Estimation de l'office fr. 170,000.—

Fribourg, le 16 septembre 1938.

Le préposé aux faillites:
Ziegenbalg, subst.

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (2581)

Erste konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.

Aus der Konkursmasse (ordentl. Verfahren) des von Arx Casimir, Sohn, Wand- und Bodenbeläge, in Olten, nun in Suhr (Aargau), werden Donnerstag, den 20. Oktober 1938, 15.00 Uhr, im Hotel «Aarhof» in Olten öffentlich versteigert:

Grundbuch Olten Nr. 1091.

6 a 60,8 m² Froburgstrasse, Hausplatz, geschätzt Fr. 4,400

Wohnhaus Nr. 8, assek. 1921 Fr. 156,100

Summa Grundbuchschätzung Fr. 160,500

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 182,500

Grundbuch Olten Nr. 1100.

7 a 64 m² Froburgstrasse, Hausplatz, geschätzt Fr. 2,550

Wohnhaus Nr. 10, assek. 1921 Fr. 45,500

Summa Grundbuchschätzung: Fr. 48,050

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 76,060

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 30. September bis mit 10. Oktober 1938 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Olten, den 17. September 1938.

Konkursamt Olten-Gösgen:
A. Tschan, Notar.

Kt. Wallis Konkursamt Brig in Naters (2582)

Zweite Liegenschaftsteigerung (Höchstangebot).

Im Konkurs Gorsatt Johann, Möbelwerkstätte, Brig, bringt das unterzeichnete Amt am kommenden 20. Oktober 1938, nachmittags 2.30 Uhr, in der Wirtschaft Tschieder in Brig, die dem Konkursiten gehörenden Immobilien, bestehend aus Haus, Scheune und Stall, Schuppen, Werkstätte, Magazin, Kühlanlage, Waschküche, Wohnung, Garten und Plätzen, samt Zubehör, auf öffentliche Versteigerung.

Schätzung der Immobilien Fr. 68,800
» des Zubehörs Fr. 4,680

In der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen seit dem 8. Oktober 1938 auf dem unterzeichneten Amte zur Einsicht auf.

Naters, den 14. September 1938.

Konkursamt Brig.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern Konkurskreis Bern (2576)

Schuldner: Staub Ernst, Möbel- und Tapezierergeschäft, in Bern, Bollwerk 39.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Bern: 13. September 1938.

Sachwalter: Friedr. Moser, Fürsprecher und Notar, Aarberggasse 46, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 6. Oktober 1938.

Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 31. Oktober 1938, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Wilden Mann, Aarberggasse 41, 1. Stock, Bern.
 Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. du Valais Arrondissement de Sierre (2588)

Le Juge Instructeur du district de Sierre, en séance du 19 août 1938, a accordé à Bouvin Henri, de Pierre Joseph, à Montana, un sursis de 2 mois en désignant l'avocat François de Preux, préposé à Sierre, comme commissaire.

Cette publication retardée faute d'avance de frais invite tout créancier à produire dans les 20 jours sa créance à peine d'être exclus des délibérations du concordat.

L'assemblée des créanciers est convoquée le 18 octobre à 17 heures à l'hôtel de la Poste à Sierre pour délibérer sur le concordat.

Le commissaire: F. de Preux.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire (SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern Konkurskreis Interlaken (2577)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Interlaken vom 13. September 1938 ist die dem Schaffer-Aebersold Ernst, Zigarrengeschäft in Interlaken, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. i. bis 11. Dezember 1938, verlängert worden.

Die auf 23. September angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Mittwoch, den 16. November 1938, nachmittags 2.30 Uhr, im Bureau des unterzeichneten Sachwalters. Aktenaufgabe daselbst während 10 Tagen vor der Versammlung.

Interlaken, den 14. September 1938.

Der Sachwalter:
 Dr. W. Fischer, Fürsprecher und Notar.

Kt. Obwalden Obergerichtliche Justizkommission Obwalden (2589) in Sarnen

Schuldner: Rogger Moritz, Wilerbad, Sarnen.
 Zeit und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 22. September 1938, 13.30 Uhr, im Rathaus in Sarnen.

Sarnen, den 15. September 1938.

Obergerichtskanzlei Obwalden.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt (2583)

Schuldnerin: Peyer W. & Sohn, Schlosserei und mech. Werkstätte, Radiobau, Kauffmannweg 16, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 29. September 1938, vormittags 11 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 13. September 1938.

Der Vizepräsident des Amtsgerichts von Luzern-Stadt:
 P. Segalini.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2590)

Débitrice: Sugnet Léa, Hôtel de la Gare, à Renens.
 Date du jugement: 30 août 1938.

Lausanne, 14 septembre 1938.

Office des Faillites de Lausanne:
 E. Pilet.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Clichés usw. — 1938. 15. September. In der Firma «Fridolin Schwiter Aktiengesellschaft», Anfertigung von Clichés usw., in Basel, mit Zweigniederlassung unter der Firma Fridolin Schwiter Aktiengesellschaft Basel, Filiale Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1934, Seite 585), führt das Verwaltungsratsmitglied Joseph Schwiter-Waechter nunmehr Einzelunterschrift. Es wurden ernannt zum stellvertretenden Direktor mit Einzelunterschrift Fritz Elsasser-Doerflinger, von und in Basel; zu Prokuristen Joseph Schwiter-Hophan, von Näfels, in Zürich, und Eduard Göppert-Schmitz, von und in Basel; beide zeichnen unter sich oder je mit einem der Einzelzeichnungsberechtigten.

Immobilien. — 15. September. Die Genossenschaft Kornhof, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1934, Seite 234), Erwerb, Miete, Vermietung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. August 1938 ihre Statuten teilweise revidiert und dieselben den Vorschriften des neuen Rechtes angepasst. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die von der Genossenschaft ausgehenden Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Einladung zur Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief.

Ingenieurbureau. — 15. September. Die Kommanditgesellschaft Carl Weller & Cie., in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1934, Seite 3435), Ingenieurbureau, hat ihren Sitz nach Rüschlikon verlegt. Geschäftsdomizil: Alte Landstrasse 23. Die beiden Gesellschafter Carl Weller und Alfred Weller wohnen in Rüschlikon.

Schuh- und Textilwaren. — 15. September. Die Firma Markus Better, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1934, Seite 2950), Handel in Schuh- und Textilwaren, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Langstrasse 21, in Zürich 5.

Technische Gummierzeugnisse. — 15. September. Die Firma Otto Brunner, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 124 vom 29. Mai 1936, Seite 1310), Fabrikation von und Handel in technischen Gummierzeugnissen usw., hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Ankerstrasse 118.

Restaurant. — 15. September. Die Firma Umberto Donati, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1936, Seite 845), Restaurationsbetrieb, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Ueberlandstrasse 3, in Zürich 11 (Oerlikon). Der Inhaber wohnt in Zürich 11.

Gewebe. — 15. September. Die Firma Hans P. Keller, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1932, Seite 2906), Veredlung von und Handel in Geweben, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Scheuchzerstrasse 157.

Tuch, Herrenkleider. — 15. September. Inhaber der Firma Narciso Rota, in Zürich 1, ist Narciso Rota, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Tuch- und Herrenkleider-Massgeschäft. Bahnhofstrasse 44.

15. September. Die Genossenschaft IFO Film-Verleih, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 120 vom 25. Mai 1936, Seite 1257), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. Februar 1938 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

15. September. Die Aktiengesellschaft Verlag für Recht und Gesellschaft A.-G., hat ihren Sitz von Zürich (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1935, Seite 491), nach Basel verlegt (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1938, Seite 1975) und wird gemäss Art. 49, Absatz 3, der Handelsregisterverordnung im Register des Kantons Zürich gestrichen.

Schirme. — 15. September. Die Kollektivgesellschaft Rud. Latsch Söhne, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 200 vom 28. August 1933, Seite 2042), Fabrikation von und Handel in Schirmen, ist infolge Auflösung erloschen. Aktiven und Passiven der Niederlassung Zürich gehen an die Firma «Rud. Latsch», in Zürich 1, über. Aktiven und Passiven der Filiale Luzern sind von der Firma «Schirm-Latsch», in Luzern übernommen worden.

Inhaber der Firma Rud. Latsch, in Zürich 1, ist Rudolf Elmar Latsch jun., von Wald (Zürich), in Zürich 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Niederlassung Zürich der bisherigen Kollektivgesellschaft «Rud. Latsch Söhne», in Zürich 1. Fabrikation von und Handel in Schirmen. Rennweg 34.

Metzgerei. — 15. September. Die Firma Paul Leemann, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 324 vom 24. Dezember 1920, Seite 2430), Metzgerei und Wursterei, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Burgdorf

Schmiede, Futtermittel. 1938. 15. September. Die Firma Fr. Widmer, Schmiede und Futtermittelhandlung, im Kaltacker in Heimiswil (S. H. A. B. Nr. 312 vom 13. Dezember 1912) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Fraubrunnen

14. September. Die Brunnengenossenschaft Nr. II Münchenbuchsee, mit Sitz in Münchenbuchsee, hat in ihrer Generalversammlung vom 30. Mai 1938 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juli 1935, Seite 1826, publizierten Tatsachen getroffen. Der Zweck wird neu umschrieben wie folgt: Die Genossenschaft bezweckt die Verwaltung und Bewirtschaftung ihrer Quellenrechte und der dazu gehörigen Anlagen. Sie gibt an ihre Mitglieder und mitweise auch an Dritte Wasser ab und stellt in 9 Hydranten in Münchenbuchsee und Diemerswil Wasser zu Feuerlöschzwecken unentgeltlich zur Verfügung. Die Aenderung anderer Teile der Statuten betrifft die der Eintragung und Publikation unterliegenden Tatsachen nicht.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Transporte. — 15. September. Inhaber der Einzelfirma Fritz Habegger, mit Sitz in Langnau i/E., ist Fritz Habegger, von und in Langnau i/E. Transporte. Burgdorfstrasse.

Bureau Thun

Schuh. — 14. September. Die Einzelfirma Hans Schneider, Schuhhandlung und Schuhreparaturwerkstätte, mit Sitz in Mühlethurnen, Bezirk Seftigen (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1936, Seite 189), hat den Sitz nach Thun verlegt und gleichzeitig die Geschäftsnatur geändert. Der Firmainhaber ist in Buchholterberg heimatreibend und wohnt in Thun. Vertrieb von Lederwaren und Fourturen. Gerbergasse Nr. 5.

Aargau — Argovie — Argovia

Metallwaren. — 1938. 15. September. Egloff & Cie. Aktiengesellschaft (Egloff & Cie. Société Anonyme), mit Sitz in Niederrohrdorf (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1934, Seite 3179). In der Generalversammlung vom 26. August 1938 wurden, in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht, neue Statuten beschlossen. Die früher publizierten Bestimmungen haben indessen dadurch nur folgende Aenderungen erfahren. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von Metallwaren aller Art, vornehmlich der Armaturenbranche und der Blechwaren- und Aluminiumwarenbranche, den Handel mit solchen, sowie die Beteiligung an andern Gesellschaften dieser Branche und anverwandten Unternehmungen und ihren Hilfsindustrien. Die Gesellschaft ist berechtigt, Immobilien zu erwerben, zu verwalten und zu veräußern, sowie auch die ihr gehörenden Immobilien mit Grundpfandrechten zu belasten. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Er bezeichnet diejenigen Personen, denen die rechtsverbindliche Unterschrift zusteht. Die Gesellschaft kann nur durch die Kollektivunterschrift zweier zeichnungsberechtigter Personen verpflichtet werden. Dr. Otto Meyr ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An dessen Stelle wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Samuel Graf, von Ramsen, in Lausanne. Dieser führt die Unterschrift nicht. Vizepräsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Alfred Gautschi.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

Rettifica d'Ufficio. L'iscrizione del 20 luglio 1938, concernente la ragione sociale **Ambrosetti S. A.**, con sede in Chiasso (F. u. s. d. c. del 25 luglio 1938, n° 171, pag. 1666), viene rettificata nel senso che i procuratori Federico Raas ed Armando Nosedà, hanno la firma collettiva e non singola.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1938. 15 août. Sous le nom de **Société de la laiterie d'Ormont-Dessus**, a été constitué une société coopérative au sens du titre 29 du Code Fédéral des obligations. Le siège de la société est aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus. La société a pour but de sauvegarder par le moyen de l'entraide coopérative les intérêts de ses membres: 1) en cherchant à tirer le meilleur parti possible de leur lait; 2) en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. La société est affiliée à la Fédération Laitière du Léman dont les statuts et les décisions prises conformément à ces derniers revêtent pour elle un caractère obligatoire. Le montant nominal des parts sociales est de 25 fr. Les engagements de la société sont garantis par sa fortune; les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les communications de la société sont adressées directement aux sociétaires par avis personnels. Les publications de la société se font dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud et l'Echo de la Montagne au Sépey, sous réserve des dispositions de l'article 931, al. 2 du C. O. relatives aux publications exigées par la loi. Ces publications auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration de la société est composée de Frank Pichard, président; Albert Nicollier-Moulin, vice-président; Jean Weber, secrétaire; Albert Pichard-Ansermoz, caissier, tous d'Ormont-dessus et y domiciliés, à l'exception de Jean Weber qui est de Witikon (Zurich). La société est engagée par la signature sociale donnée collectivement à deux par le président ou le vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

Bureau de Lausanne

14 septembre. Sous la raison sociale **Société Immobilière Stelvio S. A.**, il est constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne et pour but: a) l'achat, la vente, la location d'immeubles bâtis ou non bâtis sis en Suisse ou à l'étranger; b) la construction de bâtiments; c) toutes opérations financières, industrielles ou commerciales en rapport avec le but principal. Les statuts portent la date du 31 août 1938. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il se compose de 36 actions d'apport et de 64 actions émises en numéraire. Les 64 actions émises en numéraire ont été libérées de un cinquième à la constitution, par versement de 100 fr. par action, soit au total 6400 fr. Les actions d'apport sont entièrement libérées. Sur le capital social de 50,000 fr. un montant total de 24,400 fr. a été libéré. Angelo Minotti a apporté à la société une parcelle de terrain de 595 m², sise au territoire de la commune de Renens, Es Longs Champs, pour le prix de 12,000 fr. Il a reçu en paiement 24 actions de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Angelo Minotti a apporté à la société des pièces de menuiserie, selon inventaire du 31 août 1938 annexé à l'acte constitutif de la société, pour le prix de 6000 fr. Il a reçu en paiement 12 actions de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, à l'exception de celles qui doivent obligatoirement être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Ont été nommés administrateurs François Cerottini, de Crissier, domicilié à Lausanne; Oscar Cerottini, de Crissier, domicilié à Renens; Angelo Minotti, d'origine italienne, domicilié à Crissier. François Cerottini a été désigné en qualité de président du conseil d'administration et Oscar Cerottini, en qualité de secrétaire du dit conseil. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Les bureaux de la société sont à Lausanne, Avenue de France n° 21, chez Marcel Mayor, architecte.

Fournitures pour la carrosserie automobile. — 14 septembre. Suivant actes authentiques en date des 2 juillet 1938 et 12 septembre 1938, le premier dressé conformément à l'article 732 C. O. et le second conformément à l'article 734 C. O., la société **Etablissement D. Maier et Cie, Société anonyme**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. d. c. du 2 septembre 1938, n° 205, page 1911), a, dans son assemblée générale du 2 juillet 1938, décidé de réduire son capital-actions de 200,000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. nominal chacune, au porteur, entièrement libérées, à 150,000 fr. par le remboursement en espèces de 50,000 fr. en annulation de 50 actions. Le capital actions sera ainsi dorénavant de 150,000 fr., divisé en 150 actions de 1000 fr. nominal chacune, au porteur, entièrement libérées. La société a de plus adopté de nouveaux statuts et les a adaptés à la législation nouvelle. Les faits intéressant les tiers n'ont pas subi de modification.

Société immobilière. — 14 septembre. Suivant statuts du 8 septembre 1938, il a été constitué sous la raison sociale **Mon-Repos-Trois Rols S. A.**, une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Elle a pour objet l'acquisition d'immeubles de Jean Stubbe, à Lausanne, sis aux Toises, de 547 m², pour le prix de 62,000 fr., leur exploitation, éventuellement leur revente et toutes opérations immobilières ou mobilières quelconques en rapport avec le but social. Le capital social est de 50,000 fr. Il est divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, libérées des 2/5. Sur le capital social de 50,000 fr. un montant de 20,000 fr. est versé. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. A été désigné en qualité d'unique administrateur avec signature individuelle Oscar-Walter fils de Friedrich-Oscar Baumann, originaire de Thoune, domicilié à Lutry. Les bureaux de la société sont à Lausanne, Chemin des Trois-Rois 11, bureau de Walter Baumann, architecte.

14 septembre. **Société Immobilière L'Avenue Davel N° 4**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. d. c. du 31 décembre 1921). Les bureaux sont à l'Avenue Davel 4, chez André Campiche.

14 septembre. **Mission Suisse dans l'Afrique du Sud**, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. d. c. du 27 octobre 1930). Délégation du con-

seil: A été désigné secrétaire Jean Badertscher, originaire de Lauperswil (Berne), à Lausanne; ont été désignés assesseurs Edouard Schaetti, de Seegraben (Zurich), à Münsingen (Berne) et Léopold Perrin, des Ponts de Martels (Neuchâtel), à Cormondrèche (Neuchâtel). Les signatures du deuxième vice-président Charles Delétré, démissionnaire, et de l'assesseur Samuel de Perregaux, décédé, sont radiées. Les autres membres de la délégation du conseil sont Antony Krafft, président, William Cuendet, vice-président; Abel de Meuron, secrétaire-général, David-P. Lenoir, secrétaire, et Jean Rambert, assesseur. L'association est engagée valablement par la signature collective d'un membre de la délégation du conseil et d'un des secrétaires. Bureaux de l'association: Chemin des Cèdres 5, au lieu de numéro 2. Le domicile d'Abel de Meuron et de David-P. Lenoir est à Lausanne.

14 septembre. **Mesdames Wakulski et Décorvet, Penslonnat Le Manoir**, société en nom collectif ayant son siège à Lausanne, exploitation d'un pensionnat de jeunes filles (F. o. s. d. c. du 30 avril 1930). L'associée Adèle-Jacqueline, femme séparée de biens de Jean Wakulski, est actuellement originaire de Lausanne.

14 septembre. **Welbel-Kragenfabrik Aktiengesellschaft (Manufacture de faux-cols Welbel Société Anonyme)**, société anonyme ayant son siège à Bâle, et succursale à Lausanne (F. o. s. d. c. du 28 décembre 1935). L'assemblée générale du 18 mars 1938 a modifié les statuts de la société. La raison sociale est modifiée en celle de **Welbel-Kragenfabrik A. G. (Manufacture de faux cols Welbel S. A.)**. Bureau de la succursale à Lausanne, rue Caroline 4.

14 septembre. La société anonyme **Auto-Démolition S. A.**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. d. c. du 26 janvier 1937), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 23 mai 1938 décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 septembre. **Lectures Illustrées S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. d. c. du 19 janvier 1938). Les bureaux sont à la rue de l'Ale 31, chez l'administrateur Marcel Delacombaz.

Epicerie, charcuterie, brosserie. — 14 septembre. La maison **André Weber**, à Lausanne, épicerie, charcuterie et brosserie (F. o. s. d. c. du 13 novembre 1923), a transféré son magasin à l'Avenue de France 36.

14 septembre. Les raisons suivantes sont radiées ensuite de départ: 1. Tabacs, cigares. — **Charles Pilet**, à Lausanne, tabacs et cigares (F. o. s. d. c. du 26 février 1922).

2. Librairie. — **Charles Dupertuis**, à Lausanne, librairie (F. o. s. d. c. du 1^{er} novembre 1921).

14 septembre. La **Société anonyme pour matériel de construction Lausanne Samac**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. d. c. du 28 mars 1935), est dissoute, la société n'exerçant plus d'activité. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée conformément à la décision du Tribunal Cantonal du 27 juin 1938.

14 septembre. Dans son assemblée générale ordinaire du 13 septembre 1938, la **Société Immobilière de Villard**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. d. c. du 3 janvier 1936), a pris acte du décès de l'administrateur Louis Joyet, dont la signature est radiée. A été nommé seul administrateur Hermine Joyet, de Lausanne, à Genève. Elle a la signature individuelle.

Gants. — 14 septembre. La maison **Léonce Dumas**, à Lausanne, fabrication de gants et maroquinerie (F. o. s. d. c. du 17 août 1923), fait inscrire que son genre de commerce est «ganterie», et que ses bureaux sont à la rue Marterey n° 9.

Wallis — Valais — Vallee

Bureau de Sion

Etudes techniques et financières etc. — 1938. 5 septembre. La **Société Auxiliaire d'Etudes Novocello S. A.**, de siège social à Sion (F. o. s. d. c. du 22 février 1938, n° 44, page 408), fait inscrire qu'en assemblée générale du 17 mai 1938 a été acceptée la démission de Jean-Jacques Lombard, comme membre du comité de direction; sa signature est donc radiée; il est remplacé par Nicolas Fekete, de nationalité française, domicilié à Paris, désigné comme membre du comité de direction avec Paul Négrier (inscrit). Paul Négrier et Nicolas Fekete engagent la société par leur signature collective.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

1938. 12 septembre. La société en nom collectif **Noz et Co, Confiserie et chocolats**, ayant son siège aux Brenets (F. o. s. d. c. du 13 novembre 1933, n° 266, page 2653), est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Noz et Co, S. A.». Cette raison est en conséquence radiée.

Suivant acte authentique et statuts du 9 septembre 1938, il a été constitué, sous la raison sociale **Noz et Co, S. A.**, une société anonyme ayant son siège aux Brenets et pour but, la fabrication et le commerce de bonbons en sucre et en chocolat. A cet effet, elle reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Noz et Co, confiserie et chocolats», sur la base d'un bilan au 31 juillet 1938, présentant un actif de 241,630 fr. 29 (comportant espèces, chèques, débiteurs, titres, prêts, clients, stocks, bâtiments, machines, outillage et mobilier) et un passif de 216,630 fr. 29 (comportant fournitures, salaires, créanciers, escomptes et réserves). Le prix de reprise est fixé à 25,000 fr.; il est payable par la remise de 50 actions de 500 fr. aux trois associés de la société en nom collectif. Robert Wyss convertit sa créance de 25,000 fr. portée au bilan en 50 actions de 500 fr. chacune; la Banque Fédérale S. A., convertit également jusqu'à concurrence de 10,000 fr. sa créance portée au bilan, en 20 actions de 500 fr. chacune. Le capital social est fixé à 120,000 fr., divisé en 240 actions de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration de la société est confiée à un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Ont été désignés en qualité d'administrateurs Robert Wyss, de Corcelles-Cormondrèche, domicilié à Corelles, président; Adolphe Lehnen, de Douanne, domicilié à Lausanne, vice-président; Georges Perret, de la Sagne, domicilié aux Brenets, secrétaire; Jean-Maurice Noz et Edmond Guinand, tous deux des Brenets et y domiciliés. La société est valablement engagée par la signature individuelle des administrateurs Jean-Maurice Noz et Georges Perret. Bureaux: Grande Rue n° 77, Les Brenets.

Genf — Genève — Ginevra

1938. 13 septembre. **Société Immobilière La Ruche de la Rue du Stand**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 25 septembre 1935, page 2392). Le conseil d'administration est actuellement composé de Etienne Muller, de et à Genève, président et Henri Pourrat (inscrit), nommé secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective. Marius Sandoz, ancien administrateur et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

13 septembre. **Société Immobilière Champel Beau Soleil**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 25 septembre 1935, page 2392). Le conseil d'administration est actuellement composé de Etienne Muller, de et à Genève, président et Henri Pourrat (inscrit), nommé secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Marius Sandoz, ancien administrateur et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

13 septembre. **Société Immobilière Champel Jardins**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 25 septembre 1935, page 2392). Le conseil d'administration est actuellement composé de Etienne Muller, de et à Genève, président et Henri Pourrat (inscrit), nommé secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Marius Sandoz, ancien administrateur et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

13 septembre. **Société Immobilière Aquila**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 25 septembre 1935, page 2392). Le conseil d'administration est actuellement composé de Etienne Muller, de et à Genève, président et Henri Pourrat (inscrit), nommé secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective. Marius Sandoz, ancien administrateur et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

13 septembre. **Société Immobilière Charmilles-Château**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 25 septembre 1935, page 2392). Le conseil d'administration est actuellement composé de Etienne Muller, de et à Genève, président et Henri Pourrat (inscrit), nommé secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Marius Sandoz, ancien administrateur et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

13 septembre. **Société Immobilière Charmilles-Piateau**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 25 septembre 1935, page 2392). Le conseil d'administration est actuellement composé de Etienne Muller, de et à Genève, président et Henri Pourrat (inscrit), nommé secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Marius Sandoz, ancien administrateur et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

13 septembre. **Société Immobilière Floréal-Genève**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 25 septembre 1935, page 2392). Le conseil d'administration est actuellement composé de Etienne Muller, de et à Genève, président et Henri Pourrat (inscrit), nommé secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Marius Sandoz, ancien administrateur et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

13 septembre. **Société Immobilière Ancienne Usine**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 25 septembre 1935, page 2392). Le conseil d'administration est actuellement composé de Etienne Muller, de et à Genève, président et Henri Pourrat (inscrit), nommé secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective. Marius Sandoz, ancien administrateur et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

13 septembre. **Société Immobilière Rue Jean Petitot N° 12**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 22 mars 1937, page 678). Le conseil d'administration est actuellement composé de Etienne Muller, de et à Genève, président et Henri Pourrat, de et à Genève, secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective. Marius Sandoz, ancien administrateur, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

13 septembre. **Société Anonyme des Pneumatiques Michelin**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 octobre 1935, page 2576). Louis-Marie-Joseph Dupont, de nationalité française, à Genève, a été nommé directeur, avec signature individuelle. Pierre Michelean, ancien directeur, est radié et ses pouvoirs éteints.

Laiterie, etc. — 13 septembre. Le chef de la maison **Mme L. Hofmann**, à Genève, est Lisette Hofmann, née Hostettler, de Rüeggisberg (Berne), et Genève, domiciliée à Genève, épouse dûment autorisée de Johann Hofmann. Laiterie, épicerie, primeurs et charcuterie sèche. Avenue Pictet-de-Rochemont 33.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 93839. Hinterlegungsdatum: 27. April 1938, 16 Uhr.
Fritz von Allmen, Mürren (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sportschuhe, insbesondere Ski- und Bergschuhe.

Kandahar

N° 93840. Date de dépôt: 27 mai 1938, 18³/₄ h.
American Safety Razor Corporation, Johnson & Jay Streets, Brooklyn, New-York (E. U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement avec extension des produits de la marque n° 87658. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mai 1938.)

Rasoirs et appareils à enlever les cheveux, à savoir rasoirs, lames de rasoirs, rasoirs de sûreté, lames de rasoirs de sûreté, trousse de rasoirs de sûreté, appareils à commande électrique pour raser et enlever les cheveux ou poils du corps.

GEM

Nr. 93841. Hinterlegungsdatum: 6. August 1938, 20 Uhr.
Industria Chimica Lugano J. Spohr, Pregassona-Bozzoreda (Schweiz).
Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 42024. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1938 an.)

Labpräparate für Käserei und medizinische Zwecke.

“ILP”

Nr. 93842. Hinterlegungsdatum: 16. August 1938, 8¹/₂ Uhr.
Münzei, Chemische Unternehmungen A.-G., Ringstrasse, Lenzburg (Schweiz). — Fabrikmarke.

Synthetisches trocknendes Öl.

Trienol

Nr. 93843. Hinterlegungsdatum: 19. August 1938, 17 Uhr.
Embru-Werke A. G., (Usines Embru S. A.), im Seefeld, Rüti (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

An der Schreibmaschine zu befestigender Apparat zum Radieren, Typen-reinigen und Bleistiftspitzen.

Radifix
radiert selbst

N° 93844. Date de dépôt: 22 août 1938, 12 h.
S. Kocher & Cie., Viaduktstrasse 5, Granges (Soleure, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et étuis.

Dower

N° 93845. Date de dépôt: 24 août 1938, 19 h.
Fabrique de Cadres et Baguettes S. A. (Rahmen- u. Leistenfabrik A. G.), Chemin de Renens 22, Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 42395 de la Manufacture suisse de baguettes d'encadrements P. Recordon & Cie., Lausanne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 août 1938.)

Baguettes d'encadrement et de tentures, moulures en tous genres, cadres de photographie en tous genres, encadrements, ainsi que tous autres articles en bois.



N° 93846. Date de dépôt: 26 août 1938, 18 h.
The Pepsodent Co., 919 North Michigan Avenue, Chicago (Illinois, E. U. d'Amérique). — Marque de commerce.

Sulfate d'alcoyle purifié.

IRIUM

(Priorité: E. U. d'Amérique, 19 juillet 1938.)

Nr. 93847. Hinterlegungsdatum: 28. August 1938, 4 Uhr.
Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinai- & Sanitätsgeschäft St. Gallen, St. Gallen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

Elixir Hausmann

N° 93848. Date de dépôt: 27 août 1938, 4 h.
Levaillant et Cie. Fabrique Novelti, rue du Parc 148, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 42331 de Levaillant et Cie., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 août 1938.)

Montres, parties de montres, étuis.

"CELSIUS"

N° 93849. Date de dépôt: 27 août 1938, 4 h.
Levaillant et Cie. Fabrique Novelti, rue du Parc 148, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 42332 de Levaillant et Cie., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 août 1938.)

Montres, parties de montres, étuis.

NOVELTY

N° 93850. Date de dépôt: 27 août 1938, 4 h.
Levaillant et Cie. Fabrique Novelti, rue du Parc 148, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 42334 de Levaillant et Cie., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 août 1938.)

Montres, parties de montres, étuis.

LE PAON

N° 93851. Date de dépôt: 27 août 1938, 4 h.
Levaillant et Cie. Fabrique Novelti, rue du Parc 148, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 42335 de Levaillant et Cie., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 août 1938.)

Montres, parties de montres, étuis.

LA VAILLANTE

N° 93852. Date de dépôt: 27 août 1938, 4 h.
Levaillant et Cie. Fabrique Novelti, rue du Parc 148, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 42336 de Levaillant et Cie., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 août 1938.)

Montres, parties de montres, étuis.

SENSATION

N° 93853. Date de dépôt: 27 août 1938, 4 h.
Levaillant et Cie. Fabrique Novelti, rue du Parc 148, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 42337 de Levaillant et Cie., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 août 1938.)

Montres, parties de montres, étuis.

Astronome

N° 93854. Date de dépôt: 27 août 1938, 4 h.
Levaillant et Cie. Fabrique Novelti, rue du Parc 148, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 42338 de Levaillant et Cie., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 août 1938.)

Montres, parties de montres, étuis.

"NOVELTA"

N° 93855. Date de dépôt: 30 août 1938, 18¼ h.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, Akron (Ohio, E. U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Bandages faits entièrement ou principalement en caoutchouc.

YKL

Nr. 93856. Hinterlegungsdatum: 30. August 1938, 18¼ Uhr.
Friedrich Steinfels A.-G. Seifenfabrik Zürich, Heinrichstrasse 255, Zürich 5 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 42876. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. August 1938 an.)

Seifen für Industrie und Haushalt, Toilette-Seifen, Parfümerien und kosmetische Mittel, Reinigungsmittel, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Kerzen, Stearin, Glycerin.



Nr. 93857. Hinterlegungsdatum: 30. August 1938, 18¼ Uhr.
Friedrich Steinfels A.-G. Seifenfabrik Zürich, Heinrichstrasse 255, Zürich 5 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 42878. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. August 1938 an.)

Seifen für Industrie und Haushalt, Toilette-Seifen, Parfümerien und kosmetische Mittel, Reinigungsmittel, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Kerzen, Stearin, Glycerin.

Lion

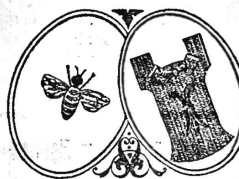
N° 93858. Date de dépôt: 1^{er} septembre 1938, 11¼ h.
Jacques Künzli, Belpstrasse 18, Berne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires et diététiques à base d'extrait de malt.

MALTO-REX

Nr. 93859. Hinterlegungsdatum: 2. September 1938, 16 Uhr.
Aktiengesellschaft Buser & Kelsel & Cie., Sisselstrasse 316, Laufenburg (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewirkte und gestrickte Ober- und Unterkleider und Trikotstoffe.



Berichtigte Publikation — Publication rectifiée

(die Firma betreffend — siehe S.H.A.B. Nr. 195 von 1938)

Nr. 92088. — Donsmo Products Limited, London (Grossbritannien). — Die Inhaberin dieser Marke hat ihre Firma abgeändert in « Denteslve Limited ». — Eingetragen am 22. August 1938.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im Februar 1918 eingetragene und am 7. September 1938 gelöschte Marken
Marques enregistrées en février 1918 et radiées le 7 septembre 1938

41123	41151	41172	41194	41214	41237	41259	41282	41332
41124	41152	41175	41195	41215	41238	41262	41283	41338
41125	41153	41176	41198	41216	41240	41264	41285	41339
41127	41154	41177	41203	41217	41243	41271	41288	41397
41129	41156	41178	41204	41218	41244	41272	41291	41399
41130	41157	41179	41205	41219	41245	41274	41298	
41131	41158	41180	41206	41220	41246	41275	41299	
41132	41159	41182	41207	41221	41249	41276	41305	
41138	41163	41186	41208	41222	41250	41277	41317	
41145	41165	41187	41209	41224	41252	41278	41328	
41147	41166	41189	41210	41227	41253	41279	41329	
41149	41167	41190	41211	41235	41255	41280	41330	
41150	41168	41192	41213	41236	41256	41281	41331	

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Belgique

Contingement de l'importation du fromage, des navettes pour tissage et de certaines catégories de boutons.

Le Moniteur belge du 14 septembre a publié un arrêté royal du 18 août subordonnant à la production préalable d'une autorisation l'importation des articles désignés ci-après:

1. Fromages fermentés, à pâte dure ou demi-dure (n° 10 b 1 du tarif des douanes).
2. Navettes pour tissage, de toutes sortes, finies ou non finies (n° 1053).
3. Boutons en corozo et en palmier-doum (n° 1191 b 1).

218. 17. 9. 38.

France — Prohibition d'exportation de certaines marchandises

Le Journal officiel du 16 a publié un décret du 10 septembre 1938 prohibant à titre provisoire, pour la France et l'Algérie, la sortie ainsi que la réexportation ensuite d'entrepôt, de dépôt, de transit, d'admission temporaire ou de transbordement, des marchandises ci-après désignées:

N°s du tarif	Désignation des marchandises
21	Peaux brutes
23	Laines
ex 27	Soie en cocon
141	Coton et déchets de coton
141 bis	Lin
142	Chanvre
142 bis	Jute
143	Phormium tenax, abaca, aloès et autres végétaux filamenteux non dénommés (sisal etc.)
144	Fibres de coco
ex 145	Drilles etc.
167	Chutes, ferrailles, etc.
219	Soie grège
ex 380	Peaux préparées
476a/476ter C	

Aux termes d'un avis aux importateurs publié au Journal officiel du même jour, une dérogation générale à la prohibition prémentionnée est accordée:

1. Aux marchandises transitant directement de l'étranger à l'étranger par la France, ainsi qu'à celles faisant l'objet de transbordements.
2. Aux marchandises dont on justifiera l'exportation directe à l'étranger avant le 12 septembre 1938.

Les demandes de dérogation doivent être adressées en quatre exemplaires au Ministère du Commerce, service des exportations, 10, rue de Grenelle.

218. 17. 9. 38.

France — Contingement des fils de caoutchouc vulcanisé

Le Journal officiel des 12—13 septembre a publié un décret du 30 août contingentant l'importation des marchandises ci-après désignées:

N° du tarif	Désignation des marchandises
620 B	Ouvrages en caoutchouc et gutta-percha, balata et similaires, y compris le caoutchouc synthétique non tarifés ailleurs:
	Fils de caoutchouc vulcanisé (fils non durcis):
	Non recouverts
	Recouverts entièrement ou partiellement, autrement que par tressage, tissage ou tricotage.

Aux termes d'un avis aux importateurs publié au Journal officiel du même jour, les demandes d'autorisation d'importation doivent être adressées au Comité interprofessionnel siégeant 8, rue de Choiseul à Paris (délégué: M. J.-B. Lefebvre).

A l'appui de leur requête, les intéressés devront fournir les déclarations en douane des marchandises de l'espèce importées par eux:

- a) Pendant les années 1932, 1933, 1934, pour les fils de caoutchouc vulcanisé non recouverts.
- b) Pendant les années 1933, 1934, 1935, 1936, pour les fils recouverts.

218. 17. 9. 38.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 17. September an — Cours de réduction dès le 17 septembre

Belgien Fr. 75.10; Dänemark Fr. 95.40; Danzig Fr. 83.95; Deutschland Fr. 177.30; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 177.25; Frankreich Fr. 11.98; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 125.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.75; Marokko Fr. 11.98; Niederlande Fr. 239.20; Schweden Fr. 110.20; Tschechoslowakei Fr. 15.31; Tunesien Fr. 11.98; Ungarn Fr. 86.20; Grossbritannien und Irland Fr. 21.35.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion — Rédaction:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

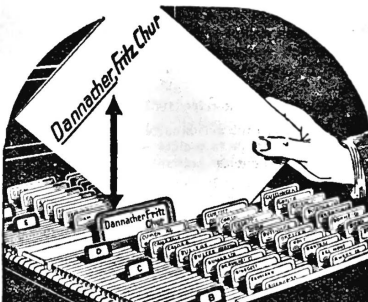
Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Treffpunkt der Geschäftswelt

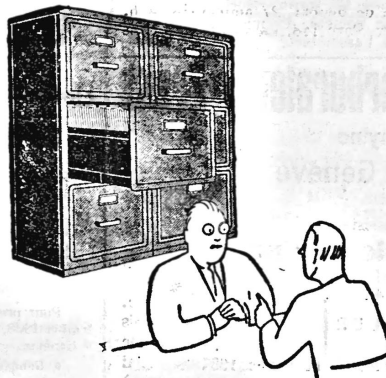
DU NORD Zürich
Bahnhofplatz

1. Stock: Separaträume für 10—30, 60—100 Personen
Telephon 33.742 Menu von Fr. 2.50 an



Die neueste, zellenartige BIGLA-CELLA Sicht-Hängeregistratur schafft wertvolle Zeitersparnis, Ordnung und Übersicht und beschleunigt die ganze Ablagearbeit. Besuchen Sie unsere Ausstellung moderner Stahl-Büromöbel in Biglen.

BIGLER, SPICIGER & Cie. A.G. BIGLEN (BERN)



ERGA Stahlschränke sind beste
Schweizer Präzisionsarbeit

Fachmännische Beratung über Registratur- und Bureau-Organisation durch die ERGA-Vertreter an allen grösseren Plätzen.

FABRIKANTEN:

GAUGER & CO.
ZÜRICH

49-12

Für grossen Bank-Konto-Korrent werden gute

Hinterlagen

gesucht von solidem, tüchtigem Geschäftsmann. Schöne Verzinsung und Gewinnbeteiligung. 207 Agenten verbeten. — Schriftliche Offerten unter Chiffre E 36012 Lz an Publicitas Luzern.

Kapitalbeteiligung

Reelles und gut fundiertes **En gros-Geschäft** der Lebensmittelbranche nimmt, zwecks Ausbau des Umsatzes, Erhöhung des Gesellschaftskapitals um

Fr. 30,000 bis 50,000

vor. Selbstinteressenten wollen sich melden unter Chiffre H A B 2254 an Publicitas Bern.

Bureau-Bedarf-Firmen,
Treuhänder-Bureaux,
Patentanwälte,
Liegenschafts-Vermittler,
Handelsauskunfts-Bureaux.

Vergessen Sie nicht, dass Ihre Empfehlungen im Schweiz Handelsamtsblatt Erfolg bedeuten. Sie gelangen mit diesem Organ direkt an einen für Sie interessanten Leserkreis d. h. an die ganze schweiz. Geschäftswelt.

Für unverbindliche Auskunft steht Ihnen die Inseratenverwaltung des Schweizerischen Handelsamtsblattes (Publicitas) zur Verfügung.

Aargauische Kantonalbank

Wir **kündigen** hiermit alle Obligationen unserer Bank, welche in den Monaten **Oktober, November und Dezember 1938** kündbar werden, zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten vom Eintritt der Kündbarkeit an gerechnet. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

2226

Aarau, den 15. September 1938.

Direktion.

Luzerner Kantonalbank

Kündigung

Unter Bezugnahme auf die früheren Publikationen kündigen wir hiermit alle vom **1. Oktober bis 31. Dezember 1938** kündbar werdenden **3 1/2 %** und höher verzinslichen **OBLIGATIONEN** unseres Institutes auf sechs Monate zur Rückzahlung.

Dagegen offerieren wir den Inhabern solcher Titel bis auf weiteres und soweit Konvenienz

Konversion

in Obligationen auf 8—10 Jahre fest zu **3 %**

unter Verrechnung des alten Zinssatzes bis zum Ablauf der Kündigungsfrist. **Für gekündigte und nicht konvertierte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.** (35981 Lz) 2246

Luzern, den 15. September 1938.

Die Direktion.

Société du Gaz de la Plaine du Rhône

Le Conseil d'administration convoque les actionnaires de la Société en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi, 28 septembre 1938, à 15 heures, à l'PHôtel du Nord, 1^{er} étage, à Aigle, avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du rapport du Conseil d'administration.
2. Lecture du rapport des Contrôleurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Elections statutaires.
5. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de Profits et Pertes et le rapport des Contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez M. Marius Borloz, à Aigle, secrétaire du Conseil, ou aux bureaux de la Société, Avenue de Plan 33 à Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée. 2249

Société Générale des Carburateurs Zenith

Société Anonyme

Siège social à Genève

MM. les Actionnaires sont invités à assister à l'

assemblée générale ordinaire

qui se tiendra à Genève, au siège social, 22, rue Général Dufour, le vendredi 30 septembre 1938, à 11 heures du matin.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport de gestion.
2. Présentation du bilan et des comptes de l'exercice 1937/38.
3. Rapport des Contrôleurs.
4. Approbation des comptes et des rapports.
Décharge au Conseil d'administration, au Comité de Direction et aux Contrôleurs.
5. Ratification de la nomination d'un Administrateur.
6. Election des Membres du Conseil d'administration.
7. Nomination de Contrôleurs pour l'exercice 1938/39.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion annuel et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de MM. les Actionnaires au siège social: 22, rue Général Dufour (article 696 C. O.).

MM. les Actionnaires sont informés, d'autre part, qu'une

assemblée générale extraordinaire

aura lieu à Genève, au siège social, 22, rue Général Dufour, le vendredi 30 septembre 1938, à 11 heures et demie du matin.

ORDRE DU JOUR:

1. Décisions sur les points suivants:
 - Suppression des actions de valeur nominale de 150 fr.
 - Echange obligatoire de quatre actions de 150 fr. contre une action de valeur nominale de 600 fr.
 - Faculté pour les actionnaires d'échanger 100 actions de valeur nominale de 6 fr. contre une action de valeur nominale de 600 fr., avant le 1^{er} décembre 1938.
2. Réduction du capital social par remboursement aux actions de la moitié de leur valeur nominale.
3. Modification des statuts, notamment comme conséquence de ce qui précède.

Pour assister à ces deux assemblées, les propriétaires d'actions au porteur devront déposer leurs titres avant le 29 septembre 1938, à Genève, à la Banque Fédérale. (8322 x) 2252

Il sera délivré à chaque déposant un récépissé qui servira de carte d'entrée.

Le Conseil d'administration.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern



Sonne und Erholung

im **Tessin**

Lugano-Paradiso

*Hotel Ritschard
& Villa Savoy*

gediegenes, von Schweizern bevorzugtes Hotel. Tel. 24.812.

Locarno

Grand Hotel Palace

Erstkl. Haus der guten Schweizer-Familien, inmitten grossem Park. Behagliches Wohnen, la Küche und beste Fürsorge. Pension ab Fr. 13.50. Tel. 280.
Dir. Chr. Schmidt.

Lugano

Hotel Monte Ceneri (Via Nassa)

Zentral gelegen. Nähe See. Mod. heimelig. Haus. Gepflegte Küche und Keller. Ital. Spezialitäten. Pension ab Fr. 8.— Zimmer Fr. 3.— Vereine u. Gesellschaften Spezialpreise. Grosser Saal. A. Coray.

Gerber Lugano

das gütigste Hotel in sonniger Lage, inmitten grossem Garten. Seeausicht. Zimmer mit fliesendem Wasser. Pensionspreis ab Fr. 9.50. Bes. H. Gerber.

Lugano St. Gotthard Terminus

Feines Familienhotel in schönster Südlage. Letzter Komfort. Red. Preise. Garage.

J. Scheuer-Huber, Bes.

HOTEL Ascona

In besonders herrlicher, staubfr. Lage. Nur Südzimmer, alle mit Balkon. Terrasse von Weinreben umrankt. Pauschal sieben Tage Fr. 80.— bis 90.—, Prospekte durch W. Caroni - Telefon 536.

S. A. des Ateliers de Sécheron Genève

Messieurs les Actionnaires sont convoqués pour le

Jeudi 29 septembre 1938 à 15 heures

à la salle du 1^{er} étage de la Chambre de Commerce, 8 rue Petitot, à Genève, en:

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

2244

1. Rapport du Conseil d'administration relatif à l'exercice 1937—1938.
2. Rapport des Contrôleurs relatif aux comptes du dit exercice.
3. Approbation des comptes, décision concernant l'attribution du bénéfice et décharge à donner au Conseil d'administration pour sa gestion.
4. Election d'Administrateurs.
5. Nomination de deux Contrôleurs pour l'exercice 1938—1939.

Pour prendre part à l'Assemblée Générale, tout actionnaire doit, avant le 25 septembre 1938, déposer ses titres, soit au siège social de la société — Ateliers de Sécheron, à Genève — soit dans un des établissements financiers suivants:

à Genève: Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération.
MM. Hentsch & Cie, 15, Corratierie.

à Lausanne: Société de Banque Suisse.

Le Bilan, le compte de Profits et Pertes et le rapport des Contrôleurs seront à la disposition des Actionnaires au Siège social de la Société — Ateliers de Sécheron, Genève, — dès le 21 septembre 1938.

Le Conseil d'administration.

Basler Kunsteisbahn A.-G., Basel

Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 28. September 1938, 17 Uhr, im Hotel Metropole, in Basel.

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr.
 2. Entgegennahme und Genehmigung der Jahresrechnung für das abgelaufene Geschäftsjahr.
 3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Revisoren.
 4. Wahl der Rechnungsrevisoren.
 5. Diverses.
- Bilanz und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen im Bureau der Gesellschaft, im Margarethenpark, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre vom 19. bis 27. September 1938 täglich von 14 bis 16 Uhr auf.
- Der gedruckte Jahresbericht pro 1937/38 mit Bilanz und Bericht der Rechnungsrevisoren liegt ab 28. September 1938 zur unentgeltlichen Abgabe an die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft im Margarethenpark und beim Bankhaus Lüscher & Co. auf.
- Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien oder Depotbescheinigung beim Bankhaus Lüscher & Co. vom 19. bis 27. September, 12 Uhr, bezogen werden.

2242

Basel, den 17. September 1938.

Der Verwaltungsrat.

Fortschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf!
Eine Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt leistet Ihnen hierzu gute Dienste!

Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne